

1	Magyar	angol = English	német = Deutsch	francia = français
2	HU	ENG	DE	FR
3	Használat és kezelési útmutató (működési leírás) Biztonsági érdekében az útmutató alábbi szavaihoz képest az elhelyezés idejére a lámpa bekapcsol. Öt másodpercig az útmutató A termék, a termék adatlapján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe.	Usage and operation instructions for light fitting! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.	Bedenungs- und Gebrauchsanweisung zu Leuchtkörper! Der Leuchtkörper soll zur Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.	Instructions d'installation et d'opération pour le montage lampe! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.
20	Horozható lámpatest.	Portable light fitting.	Tragbarer Lichtkörper	Montage lampe portable
17	A termék belüli és külső használatra egyaránt alkalmas.	The product is suitable both for inside and outside usage.	Das Produkt ist sowohl intern als auch extern zu gebrauchen.	Le produit est apte à l'utilisation intérieure et également à l'utilisation extérieure
147	Napközben a napelem a napenergiát villamos energiává alakítja és felmenti az akkumulátor energiát pedig az akkumulátorban tárolt energia segítségével a napelemes lámpa órákódokon bekapcsol.	During day time, the solar panel converts solar power into electricity and recharges the battery; at night, powered by the electricity stored inside the battery, the solar light turns on automatically. The lighting hours of the solar light depends on the geographical location and weather conditions.	Tagüber wandelt die Solarzelle die Sonnenenergie in elektrische Energie um und lädt die Batterie auf, während der Nacht wird durch die gespeicherte Energie die Solarleuchte automatisch angezündet.	Pendant la journée la pile solaire transforme l'énergie du soleil en énergie électrique et elle charge l'accumulateur et pendant la nuit la lampe à piles solaires s'éclaire automatiquement à l'aide de l'énergie stockée dans l'accumulateur.
148	A napelemes lámpa világítási időtartama függ az elhelyezkedéstől és az időjárási feltőlétől.	The lighting hours of the solar light depends on the geographical location and weather conditions.	Die Leuchtdauer der Solarleuchte hängt vom Aufstellungsort sowie von den Wetterbedingungen ab.	La durée d'éclairage de la lampe à piles solaires dépend de sa position et des conditions climatiques.
149	A lámpatest passzív infravörös (PIR) mozgásérzékelővel van felszerelve.	The light fitting is fitted with a passive infrared (PIR) movement sensor.	Die Leuchte ist mit einem Bewegungssensor für Passiv-Infrarot (PIR) ausgestattet.	Le dispositif d'éclairage est équipé d'un détecteur de mouvement à infrarouge passif (PIR).
Ha a szenzor mozgást érzékel, a lámpatest felkapcsol. Kapcsolási idő: 15 mp.	If the sensor detects movement, the light is on. Switch on time: 15 sec	Wenn der Sensor eine Bewegung erkennt, leuchtet die Leuchte. Einschaltzeit: 15 Sek	Si l'appareil détecte un mouvement, la lumière s'allume. Délai d'allumage: 15 sec	
A lámpatest 3 fény módban használható:	The light fitting has 3 light-modes.	Die Leuchte verfügt über 3 Lichtmodi	Le luminaire dispose de 3 modes d'éclairage	
1. mód: Mozgásérzékelő - A lámpatest csak akkor kapcsol fel, ha a szenzor mozgást érzékel. Kapcsolási idő: 15mp 2. mód: Lágú világítás + mozgásérzékelő - Folyamatosan lágy fényt, ha a szenzor mozgást érzékel, maximuma fényerő 15mp-ig 3. mód: Folyamatos világítás - A lámpatest állandóan folyamatosan világít	1. mode: sensor - The light fitting is on, if the sensor detects movement. Switch on time: 15 sec 2. mode: soft light + sensor - The soft light is on, if the sensor detects movement, the light is on with max brightness for 15 sec 3. mode: continuous lighting - The lamp is on constantly light in the dark	1. Modus: Sensor - Die Leuchte ist eingeschaltet, wenn der Sensor eine Bewegung erkennt. Einschaltzeit: 15Sek 2. Modus: weiches Licht + Sensor - Das weiche Licht leuchtet, wenn der Sensor eine Bewegung erkennt, ist das Licht mit maximaler Helligkeit für 15 Sek eingeschaltet 3. Modus: kontinuierliche Beleuchtung - Die Lampe leuchtet im Dunkeln konstant hell	1. mode: détecteur - La luminaire s'allume si l'appareil détecte un mouvement. Délai d'allumage: 15 sec 2. mode: lumière douce + détecteur - La lumière douce s'allume si l'appareil détecte un mouvement, la lumière s'allume avec une luminosité maximale pendant 15 secondes 3. mode: éclairage continu - La lampe est constamment allumée quand il fait sombre	
332	A mozgásérzékelő tökéletes működéséhez a lámpatest ajánlott felszerelési magassága 1,6m.	Recommended mounting height of light fitting for perfect operation of the movement sensor: 1.6 m.	Anbringenhöhe der Leuchte für ein optimales Funktionieren des Bewegungsmelders: 1,6m.	La hauteur recommandée à laquelle le luminaire doit être fixé pour un fonctionnement conforme est de 1,6 mètres
267	Újratölhető akkumulátor tartáshoz. Akkumulátor típusa a lámpa adatlapján megadható.	Rechargeable battery. Battery type can be found on the rating label of the lamp.	Behaltbar einen wiederaufladbaren Akku. Der Typ des Akkus ist in auf dem Datenblatt der Lampe zu finden.	La batterie est rechargeable. Le type de la batterie est précisé sur la plaque signalétique de la lampe.
64	Ez a lámpatest nem gyermekjáték! Gyermekek csak közeli távolságra felülről feltegyelet mellett használható!	The apparatus must not be used as a child's toy for children under 14 years old.	Das Gerat darf nicht zu Spielzwecken von Kindern unter 14 Jahren angewendet werden.	L'appareil ne doit pas être utilisé pour jouer par les enfants ayant moins que 14 ans.
90	Hulladék használat	Waste disposal	Entsorgung	Élimination
174	A szeparált gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket elkülönítetten kell gyűjteni, tehát települési hulladékok együtt nem helyezhető el azonos gyűjtőedényben. A használt termék veszélyes anyagokat, levegőtelen és kompresszionált tartalmúkat, amelyek szennyezők a környezetre, és ennek következtében veszélyesek az emberi egészségre és életre. Telegyűjtési hulladékként nem ártalmatlanítható.	The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.	Das Symbol für die getrennte Abfallammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.	Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet mélangé.
91	Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé	Do not dispose of lamp in household waste.	Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.	Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.
92	Kérlek meg a helyi hulladék kezelő intézményt a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.	Ask your community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.	Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.	Demandez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.
263	TISZTÍTÁS: Ha a napelem beporosodott, tisztítsa meg megnedvesített puha ruhával (ne használjon semmilyen vegyszert vagy durva felületű tisztítószert). Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön nedvesség a napelemes lámpa belsejébe.	CLEANING: When the solar panel is covered with dust, please clean it by using a soft moistened cloth (do not use any chemical or abrasive cleaner). It is important to ensure that no moisture enters into the solar light.	REINIGUNG: Wenn die Solarleuchte staubig wurde, reinigen Sie sie mit einem beleuchteten weichen Tuch (verwenden Sie keine Chemikalien oder abrasiven Mittel). Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit ins Innere der Solarleuchte eindringt	NETTOYAGE: Si la pile solaire devient poussiéreuse nettoyez-la à l'aide d'un linge doux et humide (éviter l'utilisation des produits chimiques ou des détergents abrasifs). Faire attention à éviter l'infiltration de l'humidité à l'intérieur de la lampe à piles solaires.
26	Termékek minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)	Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)	Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598).	Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)
887	Importőr: Rábalax Zrt. H-9027 Győr, Körtele u. 5. Származási hely: Kína	importer: Rábalax Zrt. H-9027 Győr, Körtele u. 5. Place of Origin: China	Importeur: Rábalax Zrt. H-9027 Győr, Körtele u. 5. Herkunftsort: China	importateur: Rábalax Zrt. H-9027 Győr, Körtele u. 5. Lieu d'origine: Chine

osah = obsah	szobak = Słownik	inzhel = opis	ukrah = Українська
UA	SK	PL	UA
Návod k použití lampy! Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle přiloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Důležité věcné předpisy a upozornění, které jsou závažnější jak výrobku, tak i jeho návodu.	Návod na používanie a obsluhu osvetľovacieho telesa. V záujme Vašej bezpečnosti predovšetkým montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovejte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozornenia nadpisov.	Instrukcja obsługi i użytkowania lampy! W celu własnego bezpieczeństwa lampy należy przeliczyć i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można znaleźć/lub można zobaczyć pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.	Керувачтво до експлуатації світильника! Заради Вашої безпеки монтаж та введіння до експлуатації світильника проводьте на основі даного керівництва! Збережіть дане керівництво. Необхідно ототожити малюнки на продукті, на таблиці даних та звернути увагу на застережні надписи.
Prenosná lampa	Prenosná osvetľovacia teleso.	Lampa przenośna	Мобільний світильник
Výrobek je vhodný jak pro použití ve vnitřních prostorech.	Výrobek je určený na používanie tak v exteriéri ako aj v interiéri.	Produkt może być stosowany zarówno na zewnątrz jak i w pomieszczeniach.	Продукція придатна до використання як в приміщеннях так і на зовні.
Přes den sluneční baterie přeměňuje sluneční energii na elektrickou energii a nabíjí akumulátor; v noci se zase time pomocí uložené energie v akumulátoru sama zapne.	Slniečna batéria cez deň premení slnečnú energiu na elektrinu a nabíja akumulátor, pomocou uloženej elektriny v akumulátore lampa v noci automaticky zapne.	W ciągu dnia bateria słoneczna przekształca energię słoneczną na energię elektryczną i ładuje akumulator, w nocy natomiast dzięki energii skmagowanej w akumulatore lampa sama włącza się samoczynnie.	Вдень сонячна батарея сонячну енергію перетворює на електричну і одначено заряджає неск акумулятор; а вночі, за допомогою накопиченої енергії в акумуляторі, лампа автоматично вмикається.
Doba svícení lampy závisí na jejm umístění a na povětrnostních podmínkách.	Doba prevádzky lampy so slnečnou bateriou závisí od umiestnenia a od poveternostných podmienok.	Okres świecenia zależy od umiejscowienia i od warunków pogodowych.	Період освітлення лампи на сонячній батареї залежить від її розташування та погодних умов.
Svídlo je vybaveno pasivním infračerveným (PIR) snímačem pohybu.	Svídlo je vybavené pasívnym infračerveným (PIR) snímačom pohybu.	Oprawa wyposażona jest w pasywny czujnik ruchu na podczerwień (PIR).	Світильник оснащений пасивним інфрачервоним (PIR) детектором руху.
Pokud snímač zachytí pohyb, světlo se rozsvítí. Čas zapnutí: 15 s	Ak snímač zachytí pohyb, svetlo sa zapne. Čas zapnutia: 15 s	Światło włącza się, gdy czujnik wykryje ruch. Czas świecenia: 15 sekund	Якщо датчик вловить рух, світильник вмикається. Час перемикання: 15 сек.
Svídlo má 3 světelné režimy.	Svídlo má 3 svetelné režimy.	Oprawa ma 3 tryby oświetlenia.	Світильник можна використовувати в 3 режимах.
1. režim: snímač - Svídlo je zapnuté, pokud snímač zjistí pohyb. Čas zapnutí: 15 s 2. režim: jemné světlo + snímač - Jemné světlo svítí, pokud snímač zjistí pohyb, světlo svítí s maximálním jasnem po dobu 15 sekund 3. režim: nepřetržitě osvětlení - Lampa svítí nepřetržitě ve tmě	1. režim: snímač - Svídlo je zapnuté, ak snímač zistí pohyb. Čas zapnutia: 15 s 2. režim: jemné svetlo + snímač - Jemné svetlo svieti, ak snímač zistí pohyb, svetlo svieti s maximálnym jasom po dobu 15 sekund 3. režim: nepretržite osvetlenie - Lampa svieti nepretržite v tme	1. tryb: czujnik - Światło włącza się, gdy czujnik wykryje ruch. Czas świecenia: 15 sekund 2. tryb: światło delikatne + czujnik - Delikatnie światło włącza się, gdy czujnik wykryje ruch, światło pozostaje włączone przy maksymalnej jasności przez 15 sekund 3. tryb: oświetlenie ciągłe - Światło jest zawsze włączone, gdy jest ciemno	Режим 1: Датчик руху - Світильник вмикається лише тоді, коли датчик вловить рух. Час перемикання: 15 секунд Режим 2: М'яке світло + детектор руху - Увімкнено м'яке світло, коли датчик вловить рух, світильник вмикається з максимальною яскравістю протягом 15 секунд Режим 3: Постійне освітлення - Світильник постійно світить у темряві
Abý detektor pohybu fungoval dokonale, doporučuje se svídlo instalovat ve výšce 1,6 m nad úrovní podlahy.	Odporúčana výška prevádzky lampy pre dokonalé fungovanie snímača pohybu.	Dla zapewnienia dobrego działania czujnika ruchu zalecamy instalowanie lampy na wysokości 1,6 m.	Для оптимальної роботи датчика руху рекомендувана висота встановлення світильника – 1,6 м.
Obsahuje dobří baterii. Typ baterie můžete najít na technickém štítku lampy.	Obsahuje nabitelnú batériu. Typ batérie môžete nájsť na technickom štítku lampy.	Zawiera ładowną akumulator. Typ akumulatora znajduje się na tabliczce znamionowej lampy.	Містить заряджувальну батарею яку можна перезаряджати. Тип заряджувальної батареї вказаний на паспортній таблиці.
Tato lampa není hraou pro děti! Děti ji mohou používat pouze s dozorem dospělé osoby.	Teleso lampy nie je hračkou! Deti ho môžu používať len pod dozorom dospeljej osoby	Uważaj! Urządzenie elektryczne! Nie jest przeznaczona do zabawy dla dzieci poniżej 14 roku.	Ця лампа не дитяча грашка. Діти можуть використовувати її тільки під наглядом дорослого.
Využití odpadů	Recyklovacia odpadů	Recykling odpadów	Утилізація використаного світильника
Symbol pro separovaný sběr odpadů znamená, že výrobek musí být sbrán odděleně, ani nemůže být uložovaný do jedné nádoby s komunálními odpady. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, zmesi a složky, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrožovat lidské zdraví a život. Nemělo by likvidovat jako netřídní komunální odpad.	Symbol pre separovaný zber odpadů znamená, že výrobek musí byť zbrán oddelene, ani nemôže byť uložený do jednej nádoby s komunálnymi odpadmi. Použitý výrobek môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a složky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohrožovať ľudské zdravie a život. Nemělo by likvidovať ako netriedny komunálny odpad.	Symbol selektywnej zbiórki odpadów oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie, tzn. nie można go umieszczać w jednym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i składniki, które mogą zanieczyszczać środowisko i w konsekwencji zagrozić zdrowiu i życiu ludzkiemu. Nie może być utylizowany jako niesortowane odpady komunalne.	Знач роздільного збору відходів означає, що продукт має сортуватися, тобто, його не можна покладати в одну мішку/місткість із побутовими відходами. Використаний продукт може містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які можуть забруднювати довкілля та загрожувати здоров'ю та життю людей. Його не можна вивозити як несортовані побутові відходи.
Nevyhazujte lampu mezi domácnosti	Nezahazujte lampu medzi domácnosť	Nie wrzecz lampy do pojemnika na odpady pochodzące z gospodarstwa domowego	Ne vyhazujte svítivniky u svetelného režimu do bytových odpadů
Informační se o místních instancích hospodářství s odpady, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadů	Informácie sa od miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadů v zájme ochrany životného prostredia	Zapytaj instytucje zajmującą się utylizacją odpadów, w celu ekologicznego wykorzystania odpadów	Інформація про місцеві підприємства по поводженню використаного світильника
ČISTĚNÍ: Pokud se sluneční baterie zaprášila, očistěte ji vlhkou, měkkou hadrou (nepoužívejte žádné chemikálie nebo drsnou čisticí přípravek). Dbejte na to, aby se vlhnutí nedostalo do vnitřku lampy.	ČISTENIE: Ak slnečná batéria je zaprášená, očistite ju vlhkou, mäkkou handričkou (nepoužívajte žiadne chemikálie a agresívne čistiacie prostriedky). Dajte na to, aby kvapalina nevnikla do vnútra lampy so slnečnou bateriou.	ČIŚCZENIE: Jeśli bateria słoneczna jest zakańczona, należy ją oczyścić wilgotną, miękką ściereczką, nie wolno używać detergentów ani środków do czyszczenia. Należy uważać, aby do wnętrza lampy nie dostała się wilgoć.	ОМІЩЕННЯ: Якщо сонячна батарея забруднилась, то очистіть її з вологою ганчіркою (не використовуйте жодні інші види речовин та агресивні засоби). Не дозволяйте проникнути вологу всередину лампи з сонячною батареєю.
Naše výrobky odpovídají patřným předpisům Evropské normy (EN 60598)	Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)	Naše produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim (EN 60598)	Продукція в кожному випадку задовільняє умови Європейського розпорядження (EN 60598)
Dovozce: Rabatka Zrt. H-9027 Győr, Körfejs u. 5. Mesto pôvodcu: Čína	Dovozca: Rabatka Zrt. H-9027 Győr, Körfejs u. 5. Mesto pôvodcu: Čína	Importor: Rabatka Zrt. H-9027 Győr, Körfejs u. 5. Miejsce pochodzenia: Chiny	Імпортер: Rabatka Zrt. H-9027 Győr, Körfejs u. 5. Місце виробництва: Китай

română / Română	szlovák / slovenski	magyar / hrvatski	izševljen / Slovensko
Indicajii cu privire la funcționarea și manevrarea corpului de iluminat Pentru siguranța Dimensiunile să rugăm să menținem și să punem în funcțiune corpul de iluminat potrivit indicatorilor prezentați. Vă rugăm să păstrați prezentele indicații. Vă rugăm să identificați elementele care sunt înlocuite pe produs, pe tabelul produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să țineți cont de inscripțiile de avertizare.	Uputstvo za uporabo i rukovanje. Rad Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvajte. Identifikujte slike, prikupljene, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće nalepne obavestio useti u obzir.	Uputstvo za uporabu i rukovanje najvažnijim dijelovima Rad Vaše sigurnosti, montažu i korištenje najvažnijeg dijela izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvajte. Identifikirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajući se upozorenja.	Navodilo za uporabo in upravljanje s svetilko! V interesu vaše varnosti po navodilo montirajte in stavite svetilko v obrat. Ohranite to navodilo. Identificirajte slike navajane na sčebku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upoštevajte svetilne nalepke.
Corp de iluminat mobil	Mobilna lampa	Prijenosno rasvjetno tijelo	Prijenosna svetilka
Produsul poate fi folosit atât în incinte cât și în exterior.	Proizvod se može koristiti i u zatvorenoj prostoriji, i van objekta.	Proizvod se može podjednako koristiti i u zatvorenoj prostoriji, i u vanjskom prostoru.	Izdelek je enakovremno primeren za notranjo in zunanjo uporabo.
În timpul zilei, bateria solară transformă lumina soarelui în energie electrică cu care este încarcată acumulatorul pe timp de noapte, cu ajutorul energiei acumulate în acumulator corpul de iluminat cu baterii solare se aprinde automat.	Preko dana solarna ćelija sunčanu energiju pretvara u električnu energiju te puni akumulator, a noću pomoću akumulirane energije lampe se automatski uključuje.	Preko dana solarna ćelija sunčanu energiju pretvara u električnu energiju te puni akumulator, noću pak pomoću akumulirane energije solarne lampe se automatski uključuje.	Podnevi sončni moduli sončno energijo pretvarja v električno energijo in napaja akumulator; ponoči se solarna svetilka s pomočjo energije shranjene v akumulatorju avtomatski vključuje.
Perioada de iluminare a corpului de iluminat cu baterii solare depinde de poziționarea corpului de iluminat și de circumstanțele meteorologice.	Različno vreme lampe zavisi o mestu postavljanja i vremenskim prilikama.	Vrijeme trajanja osvjetljenja solarne lampe ovisi o mjestu postavljanja te vremenskim prilikama.	Trajnost razsvetljave solarne svetilke je odvisna od lokacije svetilke in od vremenskih pogojev.
Corpul de iluminat include un senzor de mișcare pasiv cu infraroșii (PIR).	Sjajljivo grijo opremljeno je pasivnim infracrvenim (PIR) senzorom pokreta.	Razvijetno tijelo je opremljeno pasivnim infracrvenim (PIR) senzorom pokreta.	Svetilka je opremljena s senzorom pasivnega infrardečega gibanja (PIR).
Dacă senzorul detectează mișcare, se aprinde lumina. Timp de iluminare: 15 secunde.	Ako senzor otkrije pokret, svjetlo se uključuje. Period aktivnosti svetla: 15 sek.	Ako senzor otkrije kretanje, svjetlo se uključuje. Trajanje uključivanja: 15 sek.	Če senzor zazna gibanje, luč zasveti. Čas vklopa: 15 sekund.
Corpul de iluminat are 3 moduri de iluminare:	Sjajljivo grijo ima 3 svetlosne režime.	Razvijetno tijelo ima 3 načina osvetljenja:	Svetilka ima 3 svetlosne načine.
1. mod: senzor -Lumina se aprinde când senzorul detectează mișcare. Timp de iluminare: 15 sec. 2. mod: lumina scade + senzor -Este posibilă iluminarea scadea, dacă senzorul detectează mișcare, lumina se aprinde în următoarea meașura pentru 15 sec. 3. mod: iluminare continuă -Lampa luminează constant în întotdeauna.	1. režim: senzor -Osvjetljenje se uključuje samo ako senzor otkrije pokret. Period aktivnosti svetla: 15 sek. 2. režim: meko svjetlo + senzor -Meko osvjetljenje je aktivno, ako senzor otkrije pokret aktivna se maksimalno osvjetljenje iskon 15 sekunda. 3. režim: neprekidno osvjetljenje -Osvjetljenje se stal neprekidno aktivno u miru.	1. način: senzor -Razvijetno tijelo se uključuje ako senzor otkrije kretanje. Svjetlo je uključeno 15 sek. 2. način: meko svjetlo + senzor -Meko svjetlo uključeno, ako senzor otkrije kretanje, svjetlo se uključuje pri maksimalnom osvjetljenju na 15 sek. 3. način: neprekidno osvjetljenje -Osvjetlja je neprekidno uključeno, svjetiljci u miru.	1. način: senzor -Svetilka je vklopljena, ko senzor zazna gibanje. Čas vklopa: 15 sekund. 2. način: mehko svetilko + senzor -Svetil mehko luč, ko senzor zazna gibanje, luč zasveti z največjo svetilostjo 15 sekund. 3. način: neprekinjeno svetilko -Svetilka v miru neprekinjeno svetil.
Înălțimea recomandată de montare a lămpii pentru o funcționare optimă a senzorului de mișcare: 1,6 m.	Da bi senzor pokreta pravilno funkcionisao, preporučeno je da se svetiljka montira na visini od 1,6 m.	Da bi senzor pokreta pravilno funkcionisao, preporuča se da se svetiljka postavi na visini od 1,6 m.	Za popolno delovanje senzorja gibanja je priporočena višina montaže svetilke: 1,6 m.
Contine acumulator reîncărcabil. Tipul acumulatorului poate fi găsit în tabelul cu caracteristicile lămpii.	Punjiva baterija. Tip baterije nalazi se na splošnoj pločici lampe.	Punjiva baterija. Tip baterije nalazi se na splošnoj pločnici svjetiljke.	Paljiva baterija. Tip baterije je prikazan na tipki pločici svetilke.
Accesul la lampă nu este o jucărie! Se utilizează de către copii numai sub supravegherea părinților.	Ova lampo nije dečja igra! Deca je mogu koristiti isključivo pod kontrolom odraslih!	Ovo rasvjetno tijelo nije dečja igračka! Dječca je mogu koristiti samo pod nadzorom odraslih!	Ta-4 luč nije igračka! Otolci ga morejo porabiti izključno poleg nadzora odrasle osebe.
Reciclașia deșeurilor	Oprezni material	Reciklažno otopilo	Povrnena uporaba odpadkov
Simbolul pentru colectarea separată a deșeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în același container cu deșeurile menajere. Produsul utilizat poate conține substanțe periculoase, amestecuri sau componente care pot polua mediul și, în consecință, pune în pericol sănătatea și viața omului. Nu se poate căsa ca deșeurii municipale reziduale.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smese i komponente koje mogu zagađati životnu sredinu i posebno ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može ga se odložiti kao neopasni komunalni otpad.	Simbol za odvojeno prikupljanje otpada znači da se proizvod mora prikupiti odvojeno, odnosno, ne može se staviti u isti spremnik s općim otpadom. Korišten proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i sastojke koji mogu zagađivati okoliš i posebno ugroziti ljudsko zdravlje i život. Ne može ga se odložiti kao nerazvrstani komunalni otpad.	Simbol za ločeno zbiranje odpadkov pomeni, da je treba izdelek zbraviti ločeno, torej ga ni mogoče odložiti v isti zabojnik s komunalnim odpadki. Uporabljeni izdelek lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko onesučujejo okolje in posebečno ogrožajo zdravlje in življenje ljudi. Ni ga mogoče odložati med nesortirane komunalne odpadke.
Nu aruncați lampa între deșeurile casnice	Ne bacajte lampo u komunalni otpad	Ne bacajte lampo u kućni otpad	Ne metati svetilko v gospodarski odpadke.
Înțelaj autoritățile locale îndrumate cu tratarea deșeurilor în legătură cu folosirea produsului în mod responsabil.	Informație se kod lokalne firme za sakupljanje otpada u interesu ekološke obrade odpadnog materijala	Informacije se kod lokalne institucije za prikupljanje otpada u interesu ekološke obrade odpadnog materijala	Informacije se pri mestnem inštitutu, za obdelavo odpadnih v interesu okoljske obrade odpadnih v skladu z varstvom okolja
Curățare: În cazul în care bateria solară este acoperită cu praful, curățați cu o cârpă moale și uscată (nu folosiți niciodată agenți chimici sau substanțe de curățare cu efect abraziv). Aveți grijă să nu atingeți apă sau umiditate în interiorul corpului de iluminat cu baterii solare.	ČIŠĆENJE: U slučaju onečišćenja solarne ćelije čistite vlažnom mekom krpom (ne koristite nikakav deterdžent ili sredstvo za čišćenje). Vodite brigu, da voda ne dospije u unutrašnjost lampe.	ČIŠĆENJE: U slučaju onečišćenja solarne ćelije čistite vlažnom mekom krpom (ne koristite nikakav deterdžent ili sredstvo za čišćenje). Vodite brigu, da voda ne dospije u unutrašnjost lampe.	ČIŠĆENJE: Če je sončni modul zapažen, osušite ga z mehko mokro krpo (ne uporabite nikakšnih kemikalij ali sredstev za čiščenje z abrazivnim učinkom). Pazite, da vlažnost ne dospje v notranjost solarne svetilke.
Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)	Proizvod u svakom pogledu odgovara određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Nasi proizvod u svakom pogledu odgovara odnosnim propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)
Importator: Răbăluș Zrt. H-9027 Győr, Körfez u. 5. Origin: China	Uvoznik: Răbăluș Zrt. H-9027 Győr, Körfez u. 5. Zemlja porijekla: Kina	Uvoznik: Răbăluș Zrt. H-9027 Győr, Körfez u. 5. Zemlja porijekla: Kina	Uvoznik: Răbăluș Zrt. H-9027 Győr, Körfez u. 5. Država izvora: Kitajska

bolgar/Bulgarski	est / eesti	fin / suomi	lit / lietuviu
Употребя за монтаж и употреба на осветително тяло. В интерес на безопасност, монтажът и поставянето в експлоатация изискват специални умения. Запазете това упътване. Монтажът изисква скелет, черепници, нивелирален се и димензиите си на техническа таблица, съобразявайки се с надписите за предпазване.	Lugege valgusti kasutusjuhendit. Ohutuse huvides kasutage valgusti juhtivale vastavalt. Hoidke kasutusjuhendil ära. Vaadake üle jonnised tooteli, toote andmed ja kasutusjuhend ja ärge eraldi tootet.	Valmistuksen käyttö- ja toimintaohjeet. Oman turvallisuuden kannalta valaisin on asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tarkat ohje myöhempiä käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä tuotteen päällä sijaitsevissa kuvissa ja käyttöohjeissa olevat kuvat.	Švietuvo naudojimo ir eksploatavimo instrukcijas. Norint užtikrinti saugumą, montavimas ir eksploatavimas švietuvoje pagal instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Peržiūrėkite produkto brėžinius, produkto techninių duomenų lentelę ir roduojančias žaizdvėikius ir perspėjimus.
Продуктът е предназначен и за външно и за вътрешно ползване.	Toode sobib nii sise- kui väliskasutuseks.	Tuote sopii sise- ja ulko käyttöön.	Produktas yra tinkamas naudoti patalpose ir lauke.
Пре де дни сплъчната батерия преработва сплъчната енергия в електроенергия и зарежда акумулатор; през нощта път с лампата на сензорна в батерията енергия, лампата със сплъчната батерия автоматично изключва.	Päevaajal salvestab päikeseenergia oma sisemises olevasse akusse ja pimeas ööts tekitab sellest akust saadavat telet automaatselt. Päikeseenergia valgustusega sõltub geograafilistest asukohtadest ja ilmamuudetest.	Päivalla aurinkokenno muuntaa aurinkoenergiaa sähköksi ja lataa akun, öisin käytön akussa olevaa energiaa lampu syytty automaattisesti.	Dienos metu saulės šviesa paverčia elektrą elektros energija ir įkveina bateriją, baterijoje kaupama elektros energija, saulės šviesa įjungia automatikiai. Saules šviesos intensyvumas priklauso nuo geografinės vietovės ir oro sąlygų.
Времетрае на светене на лампата със сплъчната батерия зависи от количеството а и от метеорологичните условия.	Päikeseenergia valgustusega sõltub geograafilistest asukohtadest ja ilmamuudetest.	Aurinkolampun valaisukaikku riippuu sen sijainnista ja säästä.	Saulės šviesos intensyvumas priklauso nuo geografinės vietovės ir oro sąlygų.
Осветителното тяло е оборудвано с пасивен инфрачервен (PIR) сензор за движение.	Valgusti on passiivinfraaurikutsensandur (PIR).	Valaisimeen on asennettu passiivinen infrapuna liiketunnistin (PIR).	Švietuvoje yra įrengtas pasyviavies infraraudonųjų spindulių (PIR) judesio jutiklis.
Ако сензорът засече движение, лампата се включва.	Kui andur tuvastab liikumise, siis lihtub valgusti põlema. Põlemiseaeg 15 s.	Valaisin kytketty jätelle mikäli tunnistin havaitsee liikettä. Käynnistysoaika: 15 sek.	Jei jutiklis aptinka judesį, švietimo užsidegė. Įjungimo laikas: 15 sek.
Осветителното тяло има 3 режими реинка.	Valgusti on 3 vabõitimi.	Valaisimessa on 3 vabõitimi.	Švietuvoje turi 3 švietimo režimus.
Режим 1: сензор Лампата се включва, ако сензорът засече движение. Времетрае на включване: 15 секунди. Режим 2: мекса светлина + сензор Мекса светлина е включена, ако сензорът засече движение, лампата светла с максимална яркост за 15 секунди. Режим 3: непрекъснато светене Лампата светла постоянно на тълмо.	1. režim: andur Valgusti lihtub põlema, kui andur tuvastab liikumise. Põlemiseaeg 15 s. 2. režim: nõrk valgus + andur Nõrk valgus põleb ja kui andur tuvastab liikumise, siis lihtub lamp 15 s soole maksimaalse heledusega. 3. režim: pidev põlemine Lamp põleb pidevalt pidevalt.	1. liia liiketunnistin Valaisin kytketty jätelle liiketunnistimen havaitessa liikettä. Käynnistysoaika: 15 sek. 2. liia pehmea valo + liiketunnistin Valaisin käytetty pehmeässä valossa, ja liiketunnistimen havaitessa liikettä valaisin siirtyy voimakkaalle heledölle. 15 sekunnin ajan. 3. liia jatkuva valaistus Valaisin pysyy jatkuvasti päällä jatkuvasti.	1 režimas jutiklis Jei jutiklis aptinka judesį, švietimo užsidegė. Įjungimo laikas: 15 sek. 2 režimas švelni šviesa + jutiklis Švelni šviesa įsijungia, jei jutiklis aptinka judesį, lemputė įjungama maksimaliai ryškumu. 15 sekundžių. 3 režimas nuolatini apšvietimas Lempa nuolat šviečia tamsėje.
За предпазване функционирване на датчика за движение се препоръчва сензорите да бъде нивелирални на височина 1,6 м.	Likutsensanduri ideaalne tõi on tagatud, kui kasutatakse soovitud paigalduskõrgust 1,6 m.	Liketunnistin toimii parhaiten, kun valaisin on kiinnitetty 1,6 metrin korkeudessa.	Rekomenduojamas švietimo įrenginio montavimo aukštis, kad kuo gčiau veiktų judesio jutiklis: 1,6 m.
Свързва акумулаторна батерия. Тягта на батерията е указан на табелката на лампата.	Taastõetev aku. Aku tihiti leiate lambi nimpõadist.	Makana on ladattava akkuparisto. Akkupariston tyyppi syyty valaisimen tabelleista.	Pakartotiniai įkrovama baterija. Baterijos tipas nurodomas ant lempos nominalio etiketės.
Този лампа не е детска игра! Децата само с присъствие на възрастни бива да я използват.	Saadet ei tohi anda mänguasjana kasutamisele lastele alla 14 eluaasta.	Laste ei ole lelut. Lapsset saavat käyttää sitä vain aikuisten läsnäollessa.	Pretaišo negalima duoti žaist vaikams iki 14 m. amžiaus.
Опознотворение на отпадъци	Jättekäitõtu	Jättekäitõtu	Atlieku švietimo
Символът за разпадане събдиране на отпадъци означава, че продуктът трябва да се събди разпадане, т.е. не може да се поставя в органи и други контейнери с битовите отпадъци. Използването трябва да се събди отпадане, което е екологично, когато могат да замаскират отпадъци средна и събди да засражат околната среда и живот. Той не може да се извади като неорганичен битов отпадък.	Jättemärk ei ole kogu kogumise sümbol tähendab, et toode ei tohi visata ära koos ülejäänud jättega, vaid see tuleb visata eraldi ettenähtud kogumiskasti. See on vajalik kuna toode võib sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis võivad keskkonda saastada ning selle hälvemise meetmeid tuleb ja etu ohustada. Toode ei või visata kasutusse korraldamata ära koos sotsiaalsete ülejäänud jättega.	Erilisen jätteenkeräytysten merkki tarkoittaa, että jätte ei on kerättävä erikseen, eikä sitä saa laittaa samaan astiaan yleiskäytöön kanssa. Käytetty tuote sisältää vaarallisia ihmisen terveydelle ja ympäristölle haitallisia aineita, jotka se sisältää sisällyttävä erikseen laajasta jätteenkäsittelyä. Tuote ei saa hävittää yleiskäytöön kanssa.	Atlieku atlieku surinkimo simbolis rodo, kad produktas turi būti surenkamas atskirai, t. y. je negalima išmesti į paprastąjį atlieku su komunaliniame atliekuose. Panaudojama gaminyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinys ir sudedamųjų dalių, kurios gali užteršti aplinką ir būti tolimai pavojingi žmogui ir gyvūnei. Je negalima išmesti kaip neorganinių buitinių atlieku.
На измъдлени лампата вменя доминирующей отпадъци	Ärge visake lampi olejõatõmme hukka.	Ää heitõ lampussu kotitõvõjõitõmmeen.	Neatliekite lempos su buitiniame atliekuose.
Пометайте местные институт по сплъчване на отпадъци за използване на отпадъците средна приемника - защита на околната среда	Keskkoostamoõbrõllu jättekäitõmise kohta küsige kohalikus omavalitsuses.	Kysy paikalliskõhta jätteenkõitõmisõtu tai jättehoitõkunnalta, miten jätetõ voi kasitella keskkõstõvõõllisesti.	Konkreiti bendrojiame ar savivaldybõs institucijas, kad produktas būtų švietimo atlieku saugtu būdu.
ПОУЧИТАВАНЕ: Ако сплъчната батерия се е изчерпала, изметайте я: навазване мекса лампата (не използвайте мекса химикали или средство за чистене с тришоно действие). Винаги дайте на влажа влага във вътрешността на лампата със сплъчната батерия.	PUHASTAMINE: Puhastage tolmuga kaetud päikeseenergia niisutatud pehme rätiga (ärge kasutage kempeid või abrasiivset puhastusvahendit). Vastupidiselt, et vedelik ei satu valgustusse.	Puhastus: Jos aurinkokenno on pölyssä, puhdistamiseen käytä kosteaa liina (älä käytä puhdistuskemikaaleja tai hankausainetta valaisimeen). Vain jätte nestettä päästättä aurinkokennovalaisimen sisään.	VALYMAS: Kai saulės korpusas padengtas dulėmis, nuvalykite mirkintu sudrõkintu skuduru (neavartokite jokiõ cheminiõ ar abrazyviniõ vaikiõ). Švarbiau, kad drõgnõ nepateiktõ į saulės lempos vidõ.
Продуктите не отговарят на изискванията на европейските стандарти (EN 60598)	Meie tooted vastavad kohaldatavale Euroopa standarditele (EN 60598)	Tuotteemme jika tapauksessa vastarvety kyseessä olevia EU:n vaatimuksia. (EN 60598)	Mūsų produktas nekveieria atveju atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60598)
Височина: Ribalux Zrt. H-9027 Győr, Kőrfe u. 5. Место на произход: Българ	Imporija: Ribalux Zrt. H-9027 Győr, Kõrfe u. 5. Põhikoostama: Hõne	Maahantuoja: Ribalux Zrt. H-9027 Győr, Kõrfe u. 5. Akupera: Kiina	Importuotjas: „Ribalux“ Zrt. H-9027 Győr, Kõrfe u. 5. Kilmis vietis: Kirija

novaké = norsk	olazé = italiano	evaké = svenska	evaké = Türkçe
NO	IT	SV	TR
Brúkasvísing for lýsarmatú? For din egen sikkerhet, monter og sett lýsarmatúren i drift basert på instruksjonene. Bærar desse instruksjonene. Identifiser teikningene på produktet, på produktetikettet og i bruksanvisningen, og la adværselestekstene i betringning.	Istruzioni di utilizzo e funzionamento per apparecchi di illuminazione? Per la vostra sicurezza, montare e utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni. Conservare le pressenti istruzioni. Identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta e nelle istruzioni e rispettare le avvertenze.	Ändring och bruksanvisningar för armaturen? För din egen säkerhet, montera och använd armaturen med hjälp av instruksjonerna. Bärar dessa instruksjoner. Identifiera ritningarna på produktén, på etiketten på produktén och i bruksanvisningen och ta varningstexterna i beaktande.	Lamba için kullanım ve çalışma talimatları? Güvenliğiniz için, lambayı talimatlarına uygun olarak monte edin ve çalıştırın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgilerini ve talimatlarını kullanımdaki görselleri koruyun ve üzeri yazıları dikkate alın.
Barbat lýsarmatú.	Apparecchio di illuminazione portatile.	Bärbar armatur.	Portatif lamba armatürü.
Produktet er egnet både for innvendig og utvendig bruk.	Il prodotto è adatto all'uso interno ed esterno.	Produkten är lämpad för användning både inomhus och utomhus.	Ürün, hem bina içi hem de bina dışı kullanım için uygundur.
I løpet av dagen konverterer solcellepanelet solenergi til elektrisitet, og lader batteriet. Om natten forsynes sollampen med elektrisitet som er lagret i batteriet, og står på lyset automatisk.	Durante il giorno, il pannello fotovoltaico converte l'energia solare in elettricità e ricarica la batteria. Di notte, alimenta dall'elettricità accumulata nella batteria, la lampada solare si accende automaticamente.	Under dagtid omvandlar solpanel solenergi till elektricitet och laddar batteriet. På natten, sås lampan, som drivs av elektricitet som lagrats i batteriet, på automatiskt. Belysningsstimmarna beror på geografiskt läge och väder.	Gündüz enerjisini, güneş enerjisi paneli güneş enerjisi elektrik döngülerini ve pilli yeniden şarj eder, güneş enerjisi elektrik olarak yazar. Güneş enerjisi için yama saatleri, coğrafi konuma ve hava koşullarına bağlıdır.
Varigheten til sollampen er avhengig av geografisk plassering og værforhold.	Le ore di illuminazione solare dipendono dall'ubicazione geografica e dalle condizioni atmosferiche.	Belysningsstimmarna beror på geografiskt läge och väder.	Güneş enerjisi için yama saatleri, coğrafi konuma ve hava koşullarına bağlıdır.
Armatüret er utstyrt med en passiv infrarød rörelsesensor (PIR).	La lampada è dotata di un sensore di movimento a infrarossi passivo (PIR).	Lampans har en passiv infraröd rörelsesensor (PIR).	Lamba hareketli pasif kızılötesi (PIR) hareket sensörü ile donatılmıştır.
Hvis sensoren oppdager bevegelse, vil armatür slå seg på. Skiftetid: 15 sek.	Se il sensore rileva un movimento, la luce si accende. Tempo di accensione: 15 sec.	Om sensoren känner av rörelse sås lampan på. Belysningstid: 15 sek.	Sensör hareket algıladıysa ışık yanar. Açık kalma süresi: 15 saniye.
Lýsarmatúren har 3 lysmode:	La lampada ha 3 modalità di illuminazione.	Lampans har 3 belysningslägen.	Lamba üç farklı ayarlanabilir moda sahiptir:
1. modus: sensor Lýsarmatúren slår seg på hvis sensoren oppdager bevegelse. Slå på idem: 15 sek. 2. modus: mykt lys + sensor Det myke lyset er på. Hvis sensoren oppdager bevegelse, er lyset på med maks lystyrke i 15 sekunder. 3. modus: kontinuerlig belysning Lampen er på konstant når det er mørkt.	Modalità 1: sensore - La luce si accende se il sensore rileva un movimento. Tempo di accensione: 15 sec. Modalità 2: luce morbida + sensore - Luce morbida accesa. Se il sensore rileva un movimento, la luce passa all'intensità massima per 15 sec. Modalità 3: accensione continua - La lampada rimane accesa in continuazione.	1. läge: sensor - Lyset slås på om sensoren upptäcker rörelse. Belysningstid: 15 sek. 2. läge: mjukt ljus + sensor - Kontinuerligt mjukt ljus, om sensoren upptäcker rörelse sås lyset på med full lystyrka i 15 sekunder. 3. läge: kontinuerlig belysning - Lampans är konstant tänd.	1. mod: sensör - Sensör hareket algıladıysa ışık yanar. Açık kalma süresi: 15 sn 2. mod: hafif ışık + sensör - Hafif ışık açılır, sensör hareket algıladıysa ışık 15 sn boyunca maksimum parlaklığa çıkar. 3. mod: sürekli aydınlatma - Lamba konstant olarak yanar.
Anbefalt monteringshøyde av lýsarmatú - for en perfekt operasjon av bevegelsesensoren: 1,6 m.	Altezza raccomandata per l'installazione dell'apparecchio per garantire il corretto funzionamento del sensore di movimento: 1,6 m.	Monteringshöjden av 1,6m rekommenderas för lampans för att vara rörelsesensoren välskärmd mot vind.	Hareket sensörünün maksimum çalışması için ışık armatürünün önerilen montaj yüksekliği: 1,6 m.
Oppdørbatter: Batteritypen finnes på nargeningskatalogen på lampen.	Batteria ricaricabile. Il tipo di batteria è indicato sull'etichetta di classificazione della lampada.	Laddningsbart batteri: Batterityp står på lampans energimärkning.	Yeniden şarj edilebilir pil. Pil tipi, lambanın açıklanmış etiketinde bulunabilir.
Apparatet må ikke brukes som et leketøy for barn under 14 år.	L'apparecchio non è un giocattolo e non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore ai 14 anni.	Apparatet får inte användas som leksak för barn under 14 år.	Çocuk, 14 yaşın altındaki çocuklar için bir oyuncak olarak kullanılmamalıdır.
Avtalshåndtering	Smaltimento dei rifiuti	Avfallshandtering	Atık bertarafı
Symbolet for adskilt avfallsinnsamling betyr at produktet må samles inn separat, det kan for eksempel ikke plasseres i samme beholder som husholdningsavfall. Det brukte produktet kan innhøves fargt, substanser, blandinger og komponenter som kan forurense miljøet og dermed utsette menneskelig helse og liv for fare. Det kan ikke avhendes som usortert husholdningsavfall.	Il simbolo della raccolta differenziata significa che il prodotto deve essere raccolto separatamente: cioè non può essere messo nello stesso contenitore dei rifiuti urbani. Il prodotto utilizzato può contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che possono inquinare l'ambiente e quindi mettere in pericolo la salute e la vita delle persone. Non può essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato.	Symbolet för separat avfallsinsamling betyder att produkten ska samlas in separat, det innebär att den kan inte placeras i samma avfallsbehållare som hushållsavfall. Den förbrukade produkten kan innehålla färgiga ämnen, blandningar och komponenter som kan förorena miljön och därmed utsetta människors hälsa och liv. Den kan inte bortskaffas som osorterat hushållsavfall.	Ayrı atık toplama sembolü, ürünün ayrı olarak toplanması gerektiği anlamına gelir, yani belediye atıkları ile aynı çöp kutusuna koyulamaz. Kullanılan ürün, çevreyi kirlendirebilecek, doğaya ya da insan sağlığına ve hayatını tehlikeye atabilecek belirli maddeler, karışımlar ve bileşenler içerir. Ayrı atımaşması beklenmeyen atık olarak atılmaz.
Ikke kast lampen i husholdningsavfall!	Non smaltire la lampada nei rifiuti domestici!	Avfallra inte lampen med hushållsavfall!	Lambayı evsel atıklarla birlikte atmayın.
Hvervede deg til hordstaden eller kommunen angående helsekjemiske miljøvennlig avfallshåndtering.	Chiedevi alla comunità o alla Municipalità informazioni sulle procedure appropriate per uno smaltimento ecologico.	Fråga i din kommun var det är bäst att avfalla miljövänligt avfall.	Uygun bir çevre dostu atık bertarafı için yöre halkına ya da belediyeye sorun.
RENGJERING: Nei solcellepanelet er dekket med støv, må du rengjøre det ved bruk av mykt, dampfritt (ikke bruk ligneritt eller slipemiddel). Det er viktig å passe at ingen luftfuktighet kommer inn i solcellepanelet.	PULIZIA: Quando il pannello solare è coperto di polvere, pulirlo utilizzando un panno morbido umido (non utilizzare detersivi chimici o abrasivi). È importante che nella lampada solare non penetri umidità.	RENGJÖRING: Rät solar panellet har övertäckt med damm så görna ren med en fuktig mjukt fuktig trasa (använd inte liknande medel eller slipmedel). Passa på att inte komma fuktighet i närheten delen av sollampen.	TEMİZLEME: Solar paneli tozla kaplandıysa yumuşak ve nemli bir bezle temizleyin (kimyasal veya aşındırıcı temizleyici kullanmayın). Solar ışığına nem girmedikten emin olunması önemlidir.
Vare produktet er i samsvar med de relative europeiske standardene i hvert tilfelle (EN 60598).	Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598).	Våra produkter uppfyller för varje fall relevanta EU-standarder (EN 60598).	Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uyunktedir (EN 60598).
Importør: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körfele u. 5. Opprinnelsessted: Kina	Importatore: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körfele u. 5. Luogo di origine: Cina	Importör: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körfele u. 5. Ursprungsländ: Kina	İthalatçı: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körfele u. 5. Menşei Ülke: Çin

azeri = Азери	bosniak = bosanski	luemburg = Lëtzebuergesch	holland = Nederlands
AZ	BS	LB	NL
<p>Crtaqin istifadəsi və ona qulluq iznə ləhəfət. O, qəvət bəhləkəşliyinə üçün sizdən qıraq bəhləkəşliyinə olarq qatılmaq və qıraqın vəziyyətini öyrənməyə imkan verir. Crtaqin istifadəsi, onun təhlükə məlumatları cavabında istifadə bəhləkəşliyinə göstərilməyi tələb edir. Xəbərdarlıq məlumatlarına nəzər alın.</p>	<p>Upitahna za korištenje i rukovanje rasvjetnim tijelom. Zbog vaše sigurnosti, rasvjetno tijelo postavite i stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sadržaj ove upitahne identifikacije teme na proizvodu, na pločici proizvoda u podnožju i u upitahnu i proširivajte se napisanim upozorenjima.</p>	<p>Benutzungs- an Betriebsanleitung für Beleuchtungskörper für A+ Sicherheit montiert an halt- de Beleuchtungskörper bestehend von den Installations- a Betriebs- Versorg- die Instruktoren, identifiziert d'Ofbildungen um Produkt, um Ugaabschild kum Produkt an an den Instruktoren a beachtet d'Warnhinweise.</p>	<p>Gebruiks- en bedieningsinstructies voor lamparmatuur. Voor uw eigen veiligheid, monteer en installeer de lamparmatuur volgens de aanwijzingen. Bezoek de instructies. Beoogd de juiste diagrammen op het product, op het gegevensvoorzien in de aanwijzingen en neem de waarschuwingen in acht.</p>
<p>Crtaq otaqla və ya açıq havada istifadə üçün nəzərdə tutulub.</p>	<p>Proizvod je prikladan i za unutrašnju i vanjsku upotrebu.</p>	<p>D'Produkt ass souwaer intern an extern ze benotzen.</p>	<p>Het product is geschikt voor gebruik binnenhuis en buitenhuis.</p>
<p>Gün ərinde günəz bəhtəyəsini gənəz enerjini elektrik enerjisi qvənə və alüminiyətlərə yığılır. Güneş işığı avtomatik olaraq yəni. Güneş işığına yəni vəziyyətini yətinmədən və ya şarjdan ayrıldıqda.</p>	<p>Tokom dana, solarni panel pretvara sunčevu energiju u električnu i dopunjuje baterije; tokom noći, poverljano električnom strujom sačuvaom unutar baterije, solarno svjetlo se automatski uključuje. Svi svjetla solarnog svjetla zavise od geografske lokacije i vremenskih uvjeta.</p>	<p>Daagrweer wandelt d'Solarzell Sonnenenergie a Stroum em a luet den Akku op, nuets schalt sich d'Lucht automatisch an a glet sum gespeicherte Stroum am Akku versorgt. D'Beleuchtungsstrome vum Solarlicht hahle vum geografische Standuert an de Wiederkehrdauern of.</p>	<p>Overdag converteert het zonnepaneel de zonne-energie in elektrische energie en laadt de accu op; 's nachts wordt de lamp ingeschakeld en vertrekt de lamp de energie uit de accu.</p>
<p>Crtaqin günəz bəhtəyəsini ilə yığılım müddətini onun coğrafi yerləşmədən və hava şəraitindən asılıdır.</p>	<p>Sati svjetla gjenje solarnog svjetla zavise od geografske lokacije i vremenskih uvjeta.</p>	<p>D'Beleuchtungsstrome vum Solarlicht hahle vum geografische Standuert an de Wiederkehrdauern of.</p>	<p>De tijdspanne dat de zonne-energiestroom verlicht is afhankelijk van de plaatsing en de weersomstandigheden.</p>
<p>Crtaq passiv infraqırmızı (PIR) hərəkət sensoru ilə bəxtli olub.</p>	<p>Rasvjetno tijelo opremljeno je pasivnim infracrvenim (PIR) senzorom pokreta.</p>	<p>D'Lucht ass nat engem Bewegungssensor für Passiv-Infrarot (PIR) ausgestattet.</p>	<p>De armatuur is uitgerust met een passieve infrarood (PIR) bewegingssensor.</p>
<p>Sensor hərəkət izləyir olubda işıq yəni. Yəni müddət: 15 saniyə.</p>	<p>Ako senzor otkrije pokret svetlo se uključuje. Trajanje uključivanja: 15 sek.</p>	<p>Wenn der Sensor eng Bewegung erkennt, licht d'Lucht. Aushaltzeit: 15 Sek.</p>	<p>Als de sensor beweging detecteert, gaat het licht branden. Inschakeltijd: 15 sec.</p>
<p>Crtaq 3 işıq rəqəmə malikdir.</p>	<p>Rasvjetno tijelo ima 3 načina osvetljenja.</p>	<p>D'Lucht heet 3 Lichtmodi.</p>	<p>De armatuur heeft 3 Lichtmodi.</p>
<p>Rejim 1: sensor - Sensor hərəkət izləyir olubda işıq yəni. Yəni müddət: 15 saniyə. Rejim 2: yumaq işıq + sensor - Sensor hərəkət izləyir olubda yumaq işıq yəni, işıq 15 saniyə maksimal parlaqlıqda işıq. Rejim 3: davamlı işıqlandırma - Crtaq qəvət bəhləkəşliyinə qıraq işıq verir.</p>	<p>1. način: senzor - Rasvjetno tijelo se uključuje ako senzor otkrije pokret. Svetlo je uključeno 15 sek. 2. način: meko svjetlo + senzor - Meko je svjetlo uključeno, ako senzor otkrije pokret, svetlo se uključuje uz maksimalno osvetljenje na 15 sek. 3. način: neprekidno osvetljenje - Lampu je stalno uključeno, svetlo u miralu.</p>	<p>1. Modus: Sensor - D'Lucht ass aageschaltet, wann den Sensor eng Bewegung erkennt. Aushaltzeit: 15 Sek. 2. Modus: weiches Licht + Sensor - D'valtes Licht brennt, wann den Sensor eng Bewegung erkennt, als d'Lucht mit maximaler Helligkeit für 15 Sekunden aageschalt. 3. Modus: Dauerlicht - D'Lucht brennt bei Dunkelheit konstant hell.</p>	<p>1. modus: sensor - De armatuur wordt ingeschakeld wanneer de sensor beweging detecteert. Inschakeltijd: 15 sec. 2. modus: zacht licht + sensor - Het licht brandt zacht wanneer de sensor beweging detecteert brandt het licht gedurende 15 sec met maximale helderheid. 3. modus: voortdurende verlichting - De lamp is continu aan als het donker is.</p>
<p>Hərəkət sensorunun maksimal cəlməss üçün crtaqin ləvəyə olunan montaj hündürlüyü: 1,6 m təklif edilir.</p>	<p>Preporučena visina za montiranje rasvjetnog tijela radi savršenog funkcionisanja senzora pokreta: 1,6 m.</p>	<p>Empfohlene Montagehöhe zum Beleuchtungskörper für perfekte Beibvum Bewegungssensor: 1,6 m.</p>	<p>Voor het optimale functioneren van de bewegingsdetectie wordt een montagehoogte van 1,6 meter aanbevolen.</p>
<p>Akkumulyator: Akkumulyatorun növü crtaqin təhlükə məlumatları cavabında göstərilir.</p>	<p>Punjiva baterija. Vrsta baterije se može vidjeti na naljepnici a tehničkim podacima o lampi.</p>	<p>Wisselbar Batterie. Batterietyp kann op der Bewertungsetikett van der Leucht font gien.</p>	<p>Bevat een oplaadbare accu. Het type accu staat op het gegevensvoorzien van de lamp.</p>
<p>Bu crtaq 14 yaşə tamam olmağız uqarqı tarafdən uqarq olmağız kimi istifadə olmağız.</p>	<p>Apparat se ne smije koristiti kao dječja igračka za djecu mlađu od 14 godina.</p>	<p>Den Apparat darf net als Spielzeug für e Kind älter 14 Joer benotzt gien.</p>	<p>De lamparmatuur is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen de lamp alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken.</p>
<p>Tələfətən nəşir</p>	<p>Obavijest na otazid</p>	<p>Offenbauhinweis</p>	<p>Achtbauhinweis</p>
<p>Tələfətən yəni aydınlaşdırma simvolu o deməkdir ki, məhsul aydınlaşdırma, yəni məqsəd tələfətən ilə eyni şəkildə yerləşdirilməlidir. İstifadə zamanı məhsulun təhlükəli ətraf mühitə pərkəndə və rəqəmə insan sağlamlığına və heyvanat təhlükə yarada bəhləkəşliyinə təhlükəli maddələr, qırıqlar və komponentlər ola bilər. Onu qəvət bəhləkəşliyinə məqsəd tələfətən kimi atmaq olmaz.</p>	<p>Simbol za odvojenno sakupljanje otpada znati da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odvojeno ne može se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Korištenje proizvoda može sadržavati opasne tvari, mješavine i komponente koje mogu zagađati okoliš i poškodovati uzgojni zadržavje i životinji. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.</p>	<p>D'Symbol für getrennt Öffaltungung bedekt, dass den Produkt getrennt gesammelt muss gien, das besetzt es darf net an dieselbe Container gehet gien ve den Reschstoff. Den benotzen Produkt kann gefährliche Stoffe, Mischungen an aner Elemente enthalten, die d'Umwelt verschmutzen an sozial d'Gesundheit an d'Leben va Menschen a Geför setzen können. Et darf also net als unsortierten Reschstoff' geseamtlich abfall worden abgeworfen.</p>	<p>Het symbool voor gescheiden afvalafwijking bedekt dat het product gescheiden moet worden ingezameld, o.z. het mag niet samen met het gemeentelijk afval in dezelfde container worden geplaatst. Het gebruikte product kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die het milieu kunnen vervuilen en daardoor de menselijke gezondheid en het leven in gevaar kunnen brengen. Het mag net als ongesorteerd gemeentelijk afval worden afgevoerd.</p>
<p>Lampası məqsəd tələfətən ilə bə yerə tələfətən</p>	<p>Lampu nemije odložiti u ladni opad.</p>	<p>D'Luchten net am Hausofall entsorgen.</p>	<p>Niet in het huishoudelijk afval deponeren.</p>
<p>Bu crtaq tələfətən məqsəd tələfətən zərər sürmədən istifadəsi bəhləkəşliyinə və ya zərərli olubdur.</p>	<p>Zaštita upitahna od tokanañ il gvađakñ vstak i odgovarajućim načinu prikupljanja otpada prikupljeni za odvajanje žrtvovog okoliša.</p>	<p>Für A+ Geming oder Stauberhaltung für die richtig emweilendech Öffaltungung.</p>	<p>Informer bij het plaatsen of afvalverwijnginginstaat naar milieuvervalde verveer d'opvolg d'heden van afval.</p>
<p>TƏHLÜKƏLƏR Günəz bəhtəyəsini toz basdıqda, onu yumaq nem eskli ilə təhlükəli (kimyəvi və ya cəlbəliq maddələrdən istifadə etməyi). Nəmin günəz bəhtəyəsini üzərində crtaqin işıq gırməməsinə nəzər alın.</p>	<p>ČIŠĆENJE: Kad se solarni panel prekrje prašinom, očistite ga koristeći mekanu napuhano vazduh (nemije koristiti mekaničkim hemplje ili abrazivno sredstvo za čišćenje). Važno je osigurati da vlaga ne prodre u solarno svjetlo.</p>	<p>REINIGEN: Wenn d'Solarzell mat Stöb besetzt ass, da bodt se w. e. g. mit Höllef vum engem sauce fische Stoff (benotz teng chemisch od Scheuermittel). Es ass wichtig, sicherzustellen, dass teng Feuchtigkeit an d'Solarzell andringt.</p>	<p>SCHOONMAAK: Als het zonnepaneel bestoft is, schoonmaken met een vochtige, zachte doek (gebruik geen schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen). Let erop dat er geen vocht in het binnenste van de solar lamp kan komen.</p>
<p>Bütün məhsuləməz bəhləkəşliyinə avropa standartlarını tələfətən cavab verir (EN 60598).</p>	<p>Bu radi proizvod zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598).</p>	<p>Es Produkt entsprechen de bewelgen europäische Vorschriften (EN 60598).</p>	<p>Onze producten voldoen in alle gevallen aan de relevante Europese normen (EN 60598).</p>
<p>Məhsul: Rəbəkə Zr. H-9027 Gyr. Körfə u. 5. Məngə olub: Çin</p>	<p>Uvoznik: Rəbəkə Zr. H-9027 Gyr. Körfə u. 5. Zəngə porijekta: Xina</p>	<p>Importeur: Rəbəkə Zr. H-9027 Gyr. Körfə u. 5. Origine: China</p>	<p>Importeur: Rəbəkə Zr. H-9027 Gyr. Körfə u. 5. Plaats van herkomst: China</p>

monitorski / emocijski	domeni / funkcije	portugal / portugues	spanol / español
<p>RFN</p> <p>Uputstva za korišćenje i rukovanje rasvetljenim telom Rad vade sigurnosti, namontirajte i rasvetljenje tipa stanele u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte lične na proizvodu, na placi proizvoda u podacima i u uputstvima i imajte na umu ikoničnu upozorenja.</p>	<p>RFN</p> <p>Uputavanja ispravne upotrebe i održavanja proizvoda: Ovi uputstva su namenjena ispravnoj upotrebi i održavanju proizvoda. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte lične na proizvodu, na placi proizvoda u podacima i u uputstvima i imajte na umu ikoničnu upozorenja.</p>	<p>PT</p> <p>Instruções de utilização e operação para acessórios de iluminação Para sua segurança, monte e coloque os acessórios de iluminação a funcionar com base nas instruções. Conserve estas instruções. Identifique os desenhos no produto, na placa de dados do produto e nas instruções e tenha em consideração os textos de aviso.</p>	<p>ES</p> <p>Instrucciones de uso y mantenimiento para luminaria. Es importante seguir las instrucciones para el montaje y la puesta en marcha de la luminaria para su seguridad. Conserve las instrucciones. Identifique las figuras indicadas sobre el producto, tabla de datos del producto y en las instrucciones de uso y respete las inscripciones de advertencia.</p>
<p>Preuzeto rasvetljeno telo</p> <p>Proizvod je prikladan i za unutrašnju i spolnu upotrebu.</p>	<p>Preuzeto rasvetljeno telo</p> <p>Uputstva ispravne upotrebe i održavanja proizvoda: Ovi uputstva su namenjena ispravnoj upotrebi i održavanju proizvoda. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte lične na proizvodu, na placi proizvoda u podacima i u uputstvima i imajte na umu ikoničnu upozorenja.</p>	<p>Acessório de iluminação portátil</p> <p>O produto é adequado para uma utilização no interior e no exterior.</p>	<p>Luminaria móvil</p> <p>El producto puede ser utilizado en el interior y en el exterior también.</p>
<p>Takom dana, solarni panel pretvara sunčevu energiju u električnu i dopunjava baterije; takom noći, pokretno električnom strujom sačuvaom unutar baterije, solarno svetlo se automatski uključuje. Svi svetljenja solarnog svetla zavise od geografske lokacije i vremenskih uslova.</p>	<p>Ovaj članak opisuje upotrebu i održavanje rasvetljenog tela. Uputstva su namenjena ispravnoj upotrebi i održavanju proizvoda. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte lične na proizvodu, na placi proizvoda u podacima i u uputstvima i imajte na umu ikoničnu upozorenja.</p>	<p>Durante o dia, o painel solar converte a energia solar em eletricidade e recarrega a bateria. À noite, alimentado pela eletricidade armazenada na bateria, a luz solar liga automaticamente. As horas de iluminação da luz solar dependem da localização geográfica e das condições climáticas.</p>	<p>Durante el día, el panel solar transforma la energía solar en energía eléctrica y carga la batería. Durante la noche la lámpara con panel solar funciona automáticamente con la energía almacenada en la batería.</p>
<p>Svi svetljenja solarnog svetla zavise od geografske lokacije i vremenskih uslova.</p>	<p>Uputstva ispravne upotrebe i održavanja proizvoda: Ovi uputstva su namenjena ispravnoj upotrebi i održavanju proizvoda. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte lične na proizvodu, na placi proizvoda u podacima i u uputstvima i imajte na umu ikoničnu upozorenja.</p>	<p>As horas de iluminação da luz solar dependem da localização geográfica e das condições climáticas.</p>	<p>La duración de funcionamiento de la lámpara con panel solar depende de su posición y de las condiciones meteorológicas.</p>
<p>Rasvetljeno telo opremljeno je pasivnim infracrvenim (PIR) senzorom pokreta.</p>	<p>Uputstva ispravne upotrebe i održavanja proizvoda: Ovi uputstva su namenjena ispravnoj upotrebi i održavanju proizvoda. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte lične na proizvodu, na placi proizvoda u podacima i u uputstvima i imajte na umu ikoničnu upozorenja.</p>	<p>O acessório de iluminação está equipado com um sensor de movimento infravermelho passivo (PIR).</p>	<p>El ajuste de la luz se regula con un sensor de movimiento infrarrojo pasivo (PIR).</p>
<p>Ako senzor pokretne svetla ne uključuje, trajanje uključivanja: 15 sek.</p>	<p>Uputstva ispravne upotrebe i održavanja proizvoda: Ovi uputstva su namenjena ispravnoj upotrebi i održavanju proizvoda. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte lične na proizvodu, na placi proizvoda u podacima i u uputstvima i imajte na umu ikoničnu upozorenja.</p>	<p>Se o sensor detetar movimento, a luz irá ligar-se. Tempo de actividade: 15 seg</p>	<p>Si el sensor detecta movimiento, la luz se enciende. Tiempo de encendido: 15 seg</p>
<p>Rasvetljeno telo ima 3 načina svetljenja.</p>	<p>Uputstva ispravne upotrebe i održavanja proizvoda: Ovi uputstva su namenjena ispravnoj upotrebi i održavanju proizvoda. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte lične na proizvodu, na placi proizvoda u podacima i u uputstvima i imajte na umu ikoničnu upozorenja.</p>	<p>O acessório de iluminação possui 3 modos de luz:</p>	<p>El ajuste de la luz tiene 3 modos:</p>
<p>1. način senzor 2. način meko svetlo + senzor 3. način neprekidno osvetljenje Uputstva ispravne upotrebe i održavanja proizvoda: Ovi uputstva su namenjena ispravnoj upotrebi i održavanju proizvoda. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte lične na proizvodu, na placi proizvoda u podacima i u uputstvima i imajte na umu ikoničnu upozorenja.</p>	<p>Uputstva ispravne upotrebe i održavanja proizvoda: Ovi uputstva su namenjena ispravnoj upotrebi i održavanju proizvoda. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte lične na proizvodu, na placi proizvoda u podacima i u uputstvima i imajte na umu ikoničnu upozorenja.</p>	<p>1º modo: sensor Se o sensor detetar movimento o acessório de iluminação irá ligar-se. Tempo de actividade: 15 seg 2º modo: luz suave + sensor Se o sensor detetar movimento, a luz irá ligar-se no brilho máximo por 15 segundos 3º modo: iluminação contínua A lâmpada irá manter-se ligada de forma constante no escuro</p>	<p>1. modo: sensor La luz se activa si el sensor detecta movimiento. Tiempo encendido: 15 seg 2. modo: luz suave + sensor La luz suave se enciende si el sensor detecta movimiento, permanece encendida durante 15 seg por el máximo brillo 3. modo: luz continua La lámpara está encendida constantemente en oscuridad</p>
<p>Preporučena visina postavljanja rasvetljenog tela za savršeno funkcionisanje senzora pokreta: 1,6 m.</p>	<p>Uputstva ispravne upotrebe i održavanja proizvoda: Ovi uputstva su namenjena ispravnoj upotrebi i održavanju proizvoda. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte lične na proizvodu, na placi proizvoda u podacima i u uputstvima i imajte na umu ikoničnu upozorenja.</p>	<p>Atna de montagem recomendada do acessório de iluminação para um funcionamento perfeito do sensor de movimento: 1,6 m.</p>	<p>Para el funcionamiento perfecto del sensor de movimiento, recomendamos que la luminaria esté ligada a una altura de: 1,6 m.</p>
<p>Baterija koja može da se puni. Vrhata baterije se može pronaći na proizvodnoj etiketi na levoj strani.</p>	<p>Uputstva ispravne upotrebe i održavanja proizvoda: Ovi uputstva su namenjena ispravnoj upotrebi i održavanju proizvoda. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte lične na proizvodu, na placi proizvoda u podacima i u uputstvima i imajte na umu ikoničnu upozorenja.</p>	<p>Bateria recarregável. O tipo de bateria pode encontrar-se na etiqueta de classificação do candeeiro.</p>	<p>Dispone de una batería recargable. El tipo de batería está indicado sobre la tabla de datos.</p>
<p>Ovo rasvetljeno telo ne smeju koristiti deca mlađa od 14 godina kao dečju igračku.</p>	<p>Uputstva ispravne upotrebe i održavanja proizvoda: Ovi uputstva su namenjena ispravnoj upotrebi i održavanju proizvoda. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte lične na proizvodu, na placi proizvoda u podacima i u uputstvima i imajte na umu ikoničnu upozorenja.</p>	<p>O aparelho não pode ser usado como um brinquedo por crianças com menos de 14 anos de idade.</p>	<p>La luminaria no es un juego para niños. Los niños pueden utilizarla solo bajo la vigilancia de adultos.</p>
<p>Oslobađanje na otpad</p>	<p>Uputstva ispravne upotrebe i održavanja proizvoda: Ovi uputstva su namenjena ispravnoj upotrebi i održavanju proizvoda. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte lične na proizvodu, na placi proizvoda u podacima i u uputstvima i imajte na umu ikoničnu upozorenja.</p>	<p>Eliminação como resíduo</p>	<p>Reciclar</p>
<p>Simboli za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odvojeno na smeće ili stavljanje u isti kontejner za komunalni otpad. Uputstveni proizvod može da sadrži opasne supstance, smeće i komponente koje mogu zagađati životnu sredinu i posebno opasni za zdravlje i život ljudi. Ne može se odložiti kao reciklirani komunalni otpad.</p>	<p>Uputstva ispravne upotrebe i održavanja proizvoda: Ovi uputstva su namenjena ispravnoj upotrebi i održavanju proizvoda. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte lične na proizvodu, na placi proizvoda u podacima i u uputstvima i imajte na umu ikoničnu upozorenja.</p>	<p>O símbolo para recolha separada de resíduos significa que o produto deve ser recolhido separadamente, ou seja, não pode ser colocado no mesmo recipiente com os resíduos urbanos. O produto utilizado pode conter substâncias, misturas e componentes perigosos que possam poluir o ambiente e, conseqüentemente, pôr em perigo a saúde e a vida humanas. Não pode ser eliminado como resíduos urbanos: "no classificadas".</p>	<p>El símbolo de recogida selectiva de residuos significa que el producto debe recogerse por separado, o sea, que no puede depositarse en el mismo contenedor que los residuos urbanos. El producto utilizado puede contener sustancias, mezclas e componentes peligrosos que pueden contaminar el medio ambiente y, como consecuencia, poner en peligro la salud y la vida de las personas. No puede eliminarse como residuo municipal sin clasificar.</p>
<p>Lampu nemoguće odložiti u kućni otpad.</p>	<p>Uputstva ispravne upotrebe i održavanja proizvoda: Ovi uputstva su namenjena ispravnoj upotrebi i održavanju proizvoda. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte lične na proizvodu, na placi proizvoda u podacima i u uputstvima i imajte na umu ikoničnu upozorenja.</p>	<p>Não coloque o candeeiro no lixo doméstico.</p>	<p>No tire la lámpara a la basura doméstica.</p>
<p>Za više informacija o lokalnim ili državnim uslugama za odvajanje otpada, kontaktirajte lokalne vlasti ili kontaktirajte lokalne vlasti.</p>	<p>Uputstva ispravne upotrebe i održavanja proizvoda: Ovi uputstva su namenjena ispravnoj upotrebi i održavanju proizvoda. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte lične na proizvodu, na placi proizvoda u podacima i u uputstvima i imajte na umu ikoničnu upozorenja.</p>	<p>Consulte na sua autoridade local ou na câmara municipal informações sobre depósitos de resíduos amigáveis do ambiente.</p>	<p>Contacte el establecimiento local de gestión de residuos para su reciclaje.</p>
<p>ČIŠĆENJE: Kada se solarni panel prekrivi prašinom, očistite ga koristeći mekanu navlaženu krpom (nemoguće koristiti nikakvo hemijsko ili abrazivno sredstvo za čišćenje). Važno je da osigurate da vlaga ne uđe u solarno svetlo.</p>	<p>Uputstva ispravne upotrebe i održavanja proizvoda: Ovi uputstva su namenjena ispravnoj upotrebi i održavanju proizvoda. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte lične na proizvodu, na placi proizvoda u podacima i u uputstvima i imajte na umu ikoničnu upozorenja.</p>	<p>LIMPÉZA: Quando o painel solar está com pó, limpe-o usando um pano humedecido suave (não utilize qualquer agente de limpeza químico ou abrasivo). É importante assegurar que não entre qualquer humidade no dispositivo de luz solar.</p>	<p>LIMPIEZA: Si el panel solar está cubierto de polvo, hay que limpiarlo con un trapo (sin productos químicos o abrasivos). No debe entrar humedad en el interior de la lámpara con panel solar.</p>
<p>Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)</p>	<p>Uputstva ispravne upotrebe i održavanja proizvoda: Ovi uputstva su namenjena ispravnoj upotrebi i održavanju proizvoda. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte lične na proizvodu, na placi proizvoda u podacima i u uputstvima i imajte na umu ikoničnu upozorenja.</p>	<p>Os nossos produtos cumprem em casa caso as correspondentes normas europeias relevantes. (EN 60598)</p>	<p>Nuestros productos son siempre conformes a las normas europeas (EN 60598)</p>
<p>Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kőfőtele u. 5. Zemlja porekta: Kina</p>	<p>Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kőfőtele u. 5. Zemlja porekta: Kina</p>	<p>Importador: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kőfőtele u. 5. Local de origem: China</p>	<p>Importador: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kőfőtele u. 5. Lugar de origen: China</p>